

BESHEKET KIMAT BESOD

(Israel)

Translation: Silently, Almost Secretly
Pronunciation: beh-SHEH-keht kee-MAHT beh-SOHD
Choreographer: Shlomo Maman (1982)
Lyrics/Music: Telma Alyagon-Roz
Singer: The Parvarim
Formation: Partners, facing CCW, holding inside hands down.
Meter: 2/4
Notes: Steps described below are for the MEN unless otherwise noted.
Women use opp ftwrk. Begin dancing with the lyrics of the song.

Meas

Part 1

- 1 Touch L toe to L (ct 1); touch L toe in front (ct 2)
- 2 Step fwd L (ct 1); step fwd R (ct 2).
- 3-4 Repeat meas 1-2.
- 5 Sway away from partner, then toward partner (cts 1-2). [M: Sway L, R. W: Sway R, L.] On ct 2, W pivot $\frac{1}{2}$ to L to face CW. W's R hand joins M's L hand behind M's back.
- 6 M: Rock back on L (ct 1); step R in place (ct 2).
W: Rock fwd on R (ct 1); step L in place (ct 2).
- 7 M: Rock fwd on L (ct 1); step R in place (ct 2).
W: Rock bwd on R (ct 1), step L in place (ct 2).
- 8 Repeat meas 6 except: on ct 2, release handhold and W pivot $\frac{1}{2}$ on L to R to end facing CCW as in the beginning.
- 9-14 Repeat meas 1-7.
- 15 M: Rock back on L (ct 1), step R in place (ct 2); W: Small step fwd R (ct 1), small step fwd L (ct 2). Release hands.
- 16 Rock fwd, M with L, W with R (ct 1); and back, M with R, W with L (ct 2).
- 17 M: Full turn L in two steps (L, R) while moving fwd to end facing CCW (cts 1-2).
W: Turn R backward over R shoulder plus an additional half turn with two steps (R, L) to end facing CCW (cts 1-2).



Part 2

- 1 Sway away from partner (M to L, W to R) (ct 1); step toward partner while turning to face partner (ct 2). W's R hand joins M's L hand behind M's back.
- 2 Walk two steps starting a CW rotation with partner, R shoulder to R shoulder (cts 1-2).
- 3 Additional two steps continuing the CW rotation with partner, R shoulder to R shoulder (cts 1-2).

- 4 M: walk two steps (L, R), release handhold; end facing CCW (ct 2).
W: walk two steps (R, L), release handhold; pivot ½ to R to face CCW (ct 2).
- 5-7 Repeat meas 1-3.
- 8 M: walk two steps (L, R) to end facing CCW (cts 1-2).
W: walk two steps (R, L) to end facing CW (cts 1-2).
- 9 Rock fwd, M with L, W with R (ct 1); and back, M with R, W with L (ct 2).
- 10 M: Full turn L in two steps (L, R) while moving fwd to end facing CCW
(cts 1-2).
W: Turn R backward over R shoulder plus an additional half turn with two steps
(R, L) to end facing CCW (cts 1-2).

Presented by Erica Goldman
Statewide 2012

Lyrics:

BESHEKET KIMAT BESOD

Mikol hash'tikot, ani ohev et sh'tikatech
Shehi yafa, shehi solachat

Shehi kolachat kmo hayta hi daf mishir
Lelo milim
Etz nashir lelo alim
Sh'tika shel ahava

Chorus:

Ani ohev otach besheket kimat besod
Rak od va'od
Mimech latzeket el tochi
Rak od va'od

Mikol hatz'chokim ani ohev
Rak et tz'chokech
Shehu poretz umitbadei'ach

Lelev nogei'a kmo haya hu perach chen
Adin verach, lelo magen
Tz'chokech shelach hu tzchok shel ahava

[Chorus]

Mikol hadma'ot ani ohev et dim'atech
Shehi raka velo tova'at
Kmo yoda'at et hasof hamitkarev
Shalom shalom, lev el lev
Dim'at chalom dima'ot shel ahava

SILENTLY, ALMOST SECRETLY

Of all the silences I love your silence
For it's beautiful, for it's forgiving

It flows as though a page of a poem
Without words
A tree in winter, without leaves
A silence of love

Chorus:

I love you silently, almost in secret
Only more and more
As if to pour you into myself
Only more and more

Of all the laughter, I love
Only your laugh
Which bursts out and is full of joy

Touching the heart, as though a lovely flower
Gentle and soft, Unguarded
Your laugh is the laughter of love

[Chorus]

Of all the tears, I love your tears
Which are soft and not demanding
As though it knows the end approaches
Shalom shalom, heart to heart
A dream tear, tears of love